

QUESTIONS D'ORDRE ET DE DESORDRE : PREMIER CHAINON D'UNE ETUDE COMPARATIVE DES CHAINES EXEGETIQUES

Agnès LORRAIN
&
Jean-Marie AUWERS

Il existe deux principales approches des compilations d'exégèse biblique que sont les chaînes exégétiques grecques. L'une, centrée sur les sources, exploite les compilations comme d'immenses réservoirs d'extraits parmi lesquels on a trouvé et on trouve encore d'innombrables fragments d'œuvres par ailleurs perdues. L'autre, centrée sur les compilations elles-mêmes, les étudie dans leur unité, en s'intéressant à l'histoire de leur composition et de leur transmission, ainsi qu'au témoignage qu'elles apportent sur la transmission des savoirs à l'époque byzantine. L'ampleur et la complexité de ces œuvres – qu'on les considère ou non comme de véritables créations littéraires, la question reste ouverte et appelle sans doute des réponses diverses suivant les cas –, a nécessairement conduit à une spécialisation par livre biblique, voire par collection¹. L'étude monumentale de Gilles Dorival illustre bien la fécondité d'une telle approche, qui seule permet par exemple de dresser des généalogies entre différentes chaînes du Psautier². Quant aux études d'ensemble sur les chaînes exégétiques, jusqu'à présent elles traitaient séparément les chaînes portant sur différents livres bibliques³. Néanmoins, plusieurs chercheurs ont rapproché les compilations qu'ils étudiaient de collections sur d'autres livres⁴. À ce titre, il faut mentionner les chaînes du pseudo-Droungaire : tout récemment, Laurence Vianès a émis des hypothèses concernant diverses chaînes présentant des similitudes avec celles sur les Grands prophètes⁵.

¹ Malgré ce fractionnement des études, il faut souligner l'accueil réservé à des contributions sur des chaînes du Nouveau Testament dans des rencontres consacrées aux chaînes sur les Psaumes : Workshop « Research on Psalter Catenae : Current Trends and Future Perspectives » organisé par Reinhart CEULEMANS et Cordula BANDT lors de l'International Conference on Patristic Studies à Oxford en août 2019, Research Group Session « Manuscript Catenae on the Psalms : Contexts of Production and Use in Byzantium » organisé par Uta HEIL et Sebastiano PANTEGHINI et Maria-Lucia GOIANA lors du Congrès international des Études byzantines de Venise et Padoue en août 2022, colloque « Collecting - Presenting - Studying - Transmitting. Scriptural Interpretations of Early Christian Authors in Old Catenae Manuscripts and New Databases », organisé par Uta HEIL et Sebastiano PANTEGHINI à l'Université de Vienne en mars 2023.

² G. DORIVAL, *Les chaînes exégétiques grecques sur les Psaumes. Contribution à l'étude d'une forme littéraire*, Leuven, 1986-2018 (*Spicilegium sacrum Lovaniense. Études et documents*, 43-46, 54).

³ Voir surtout G. KARO et H. LIETZMANN, « Catenarum graecarum catalogus », *Nachrichten von der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-historische Klasse* (1902), p. 1-66, 299-350, 559-620 ; R. DEVREESE, « Chaînes exégétiques grecques », dans *Dictionnaire de la Bible, Supplément*, t. 1, éd. L. PIROT, Paris, 1928, col. 1084-1233. On perçoit une visée plus synthétique dans le court essai de K.-H. UTHEMANN, « Was verraten Katenen über die Exegese ihrer Zeit ? Ein Beitrag zur Geschichte der Exegese in Byzanz » dans *Stimuli : Exegese und ihre Hermeneutik in Antike und Christentum. Festschrift für Ernst Dassmann*, ed. G. SCHÖLLGEN et Cl. SCHOLTEN, Münster, 1996 (*JbAC, Ergänzungsband*, 23), p. 284-296.

⁴ Voir par exemple, pour la question des chaînes les plus anciennes et le cas de Procope, DORIVAL, *Les chaînes exégétiques grecques sur les Psaumes* [n. 2], I, p. 99-115.

⁵ Cf. L. VIANÈS, « Chaînes de Jean le Droungaire sur les grands prophètes, ou chaînes pro-sévériennes ? », dans *Receptions of the Bible in Byzantium : Texts, Manuscripts, and their Readers*, éd. R. CEULEMANS et B. CROSTINI, Uppsala, 2021 (*Studia Byzantina Upsaliensia*, 20), p. 405-426, ici p. 419-422, avec les références aux travaux antérieurs sur ce sujet. Dans le présent volume, L. Vianès confirme l'une de ses hypothèses, celle sur l'*Évangile de Luc* conservée dans le Cod. Zacynthius.

De telles observations ouvrent la voie à une nouvelle approche, qui consiste à étudier d'une manière transversale les chaînes sur tous les livres bibliques. Une vision globale est en effet indispensable pour retracer l'histoire des formes, des méthodes de compilation et des utilisations visées ou réelles. Car si un individu ou un groupe a composé plusieurs chaînes, il les a vraisemblablement composées sur différents livres bibliques et non pas toutes sur le même livre : il est donc plus probable de trouver des similitudes de méthode entre des chaînes sur différents livres que sur un seul⁶. Cela peut se vérifier facilement à propos de Nicéas d'Héraclée, dont les caractéristiques particulières de la chaîne sur les *Psaumes* ont été étudiées par G. Dorival⁷ ; mais l'anonymat de l'immense majorité des compilations et le peu d'informations sur leur provenance géographique aussi bien que sur leur datation obligent à chercher tous azimuts et à s'appuyer essentiellement sur des critères internes. En retour, des rapprochements fondés sur les méthodes et les projets des compilateurs sont susceptibles d'offrir de nouvelles perspectives de datation et de contextualisation et permettront de distinguer caractéristiques habituelles et éléments plus rares. Dans cette approche, il s'agit moins de partir d'une compilation et de chercher des œuvres présentant des similitudes que de partir de questionnements concernant tel ou tel aspect de la confection des chaînes et de les appliquer, autant que faire se peut, à toutes les compilations existantes, sans considération du livre biblique commenté, en commençant par des échantillons constitués des études originales proposées par des spécialistes de telle ou telle chaîne. À terme, la multiplication des aspects traités et l'extension progressive des échantillons doivent permettre d'établir une grille d'analyse des chaînes afin de dégager des tendances aussi bien que des singularités et de procéder à des comparaisons. Le présent ouvrage offre le premier résultat de ce projet, à savoir une collection d'études inédites portant sur différentes chaînes et examinant une question commune.

...

⁶ Idée formulée lors d'une intervention au Workshop « Research on Psalter Catenae » [h. 1] à Oxford en août 2019, cf. A. LORRAIN, « Fragments of Works or Working with Fragments ? Rethinking the Composition of the Catena Monacensis on Romans (CPG C161) », dans *Research on Psalter Catenae : Current Trends and Future Perspectives*, éd. C. BANDT et R. CEULEMANS, Berlin – Boston (TU, ***), 2024, p. ***-***, ici p. 23***

⁷ Voir DORIVAL, *Les chaînes exégétiques grecques sur les Psaumes* [h. 2], III, p. 492-565 ; V, p. 232 ; 237-238.